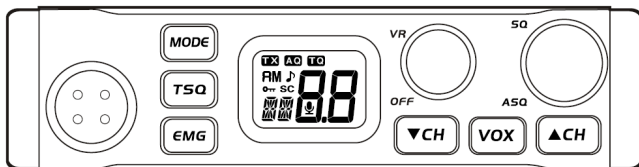


AnyTone[®]

METIS

INSTRUCTION MANUAL



1. FUNCTIONS & FEATURES

- Multiple Norms: EU, CE, U, PL, I2, DE, IN
- 12/24V voltage(optional)
- CTCSS/DCS
- VOX
- SQ and ASQ Control
- Full Channel SCAN
- EMG Channel CH9/19
- Keypad Lock

2. CAUTIONS

2.1 You are advised to check radio version first before connect power cable:

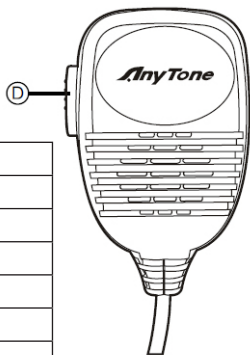
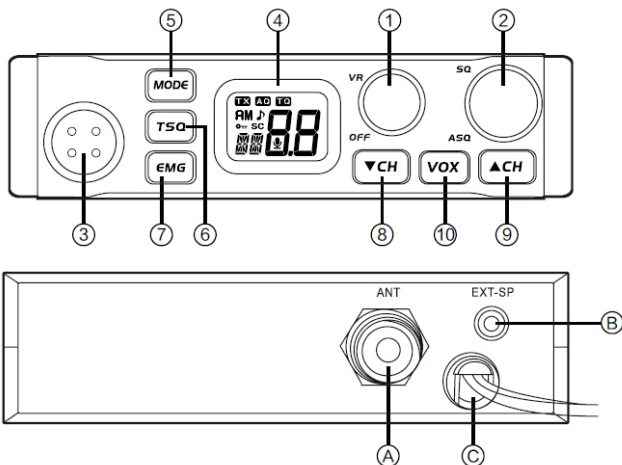
- **12V radio version:** Your radio must be supplied with a continued current of 12 volts.

Lorries generally have two batteries to supply a voltage of 24 volts, in which case it will be necessary to insert a 24/12 volt converter into the electrical circuit.

- **12/24V radio version:** Your radio can be supplied with a continued current of 12-24V volts.

2.2 Please install the antenna (connect to the location "A" on the back panel of the radio) and set the SWR (Standing Wave Ratio) before transmitting. Failure to do so may result in destruction of the power amplifier, which is not covered by the guarantee.

3. KNOW ABOUT THIS RADIO



1	POWER ON/OFF ~ VOLUME CONTROL
2	SQUELCH~ASQ (Automatic Squelch Control)
3	MICROPHONE JACK
4	LCD
5	MODE ~ KEYPAD LOCK
6	CTCSS/DCS ~ CTCSS/DCS SET
7	EMERGENCY CHANNEL ~ RESET
8	CHANNEL SELECTOR (DOWN)
9	CHANNEL SELECTOR (UP)
10	VOX ~ VOX SET
A	ANTENNA JACK
B	EXTERNAL SPEAKER JACK
C	POWER CONNECTION
D	PTT SWITCH

4. HOW TO USE THIS RADIO

4.1 Power On/Off the Radio

(1) Turn VOL knob ① clockwise to power on the radio, the LCD displays channel number.

(2) Turn VOL knob ① anti-clockwise, until hear “Ka Ta”, the radio is powered off.

4.2 Control de volumen

Turn VOL knob ① clockwise to increase volume, anti-clockwise to decrease volume.

4.3 Control ASQ/SQ

- ASQ (Automatic Squelch Control)

Turn SQ knob ② anti-clockwise into ASQ position. LCD displays “**AQ**”. No repetitive manual adjustment and a permanent improvement between the sensitivity and the listening comfort when ASQ is active. This function can be disconnected by turning the switch clockwise. In this case the squelch adjustment becomes manual again. “**AQ**” disappears from LCD


- SQ (Manual squelch)

Turn the SQ knob ② clockwise to the exact point where all background noises disappear. This adjustment should be done with precision as, if set to maximum (fully clockwise), only the strongest signals will be received.



4.4



- Channel Selector (short press)


(1) These keys allow increasing or decreasing a channel. A beep sounds each time the channel changes.

(2) Hold  or  can fast change working channel.

- Scan (very long press)


(1) Press and hold the  or  key for 7 seconds or until a beep sounds to start scan function, LCD displays “**SC**”.

(2) Short press  or  key to change scan direction during scan.

(3) Short press  or [PTT] key to exit scan function.


4.5 Mode


- Mode control (short press)

(1) Short press  key to switch between AM / FM mode.

(2) The LCD displays the selected mode.

- Keypad Lock (long press)

(1) Long press  key for over 2 seconds to lock the keys, LCD displays “**OT**”.

(2) Long press  key for over 2 seconds again to unlock the keys “**OT**” disappears from LCD.

▲ In lock Mode all keys except PTT is valid

4.6 TSQ

- CTCSS/DCS (short press)

(1) Short press  key to enable/disable CTCSS tone or DCS code, LCD displays “**TQ**” when the TSQ function is enabled.

▲ This function is only enabled in FM mode.

4. HOW TO USE THIS RADIO

• CTCSS/DCS Setting (long press)

- (1) Long press **[TSQ]** key to enter the CTCSS/DCS function setting, “**TQ**” flashes in the LCD
- (2) Short press **[TSQ]** key to select CTCSS tone or DCS code.

C: stands for CTCSS tone

D: stands for DCS code

- (3) Short press **[VCH]** or **[ACH]** key to set desired CTCSS tone or DCS code. There are 38 CTCSS tones from 001 to 038 and 104 DCS codes from 001 to 104.

- (4) Long press **[TSQ]** key to store and exit setting.

4.7 EMG

• Emergency Channel (short press)


- (1) Short press **[EMG]** key to choose CH9, the channel number flashes.
- (2) Short press **[EMG]** key again to choose CH19, the channel number flashes.
- (3) Short press **[EMG]** key third time to return to last normal channel.

4.8. VOX

• VOX (short press)

Short press **[VOX]** key to enable/disable the VOX function. The LCD displays “” when the VOX function is enabled.

• VOX Setting (long press)

- (1) Long press **[VOX]** key enter the VOX function setting, “” flashes in the LCD.
- (2) Short press **[VOX]** key to choose wanted setting.

LE: stands for sensitivity level. Allows the adjustment of the microphone for an optimum transmission quality. Adjustable level from 1 (high sensibility) to 9 (low sensibility)

TI: stands for delay time. allows avoiding the sudden cut of the transmission by adding a delay at the end of speaking. The level is adjustable from 1 (short time delay) to 9 (long time delay).

- (3) Short press **[VCH]** or **[ACH]** key to set desired level.
- (4) Long press **[VOX]** key to store and exit setting.

4.9. Norms Control

- (1) Hold **[MODE]** key to power on radio until LCD displays the norms.
- (2) Press **[VCH]** or **[ACH]** key to choose wanted norms.
- (3) Power off and power on again

4.10. Install external speaker

Choose a 8Ω external speaker with 3.5mm mono connector.

4.11. Resume Factory Default

- (1) Hold press **[EMG]** key key to power on radio, until the LCD displays “**rE**”, the resume work finish.
- (2) TALL channel and function setting will resume factory default after above operation.

5. SPECIFICATIONS

GENERAL

Modulation mode	AM / FM	
Frequency range	26.565 ~ 27.99125MHz	
Frequency tolerance	±5.0ppm	
Input Voltage	12V o 12/24V	
Dimensions	140 x 161.5 x 41mm	
Weight	608 grs.	
Operating Temperature Range	-20°C ~ +50°C	
Current drain	Transmit	3 A max.
	Receive	Squelched 0.3 A
	VOL max.	0.7 A.
Antenna connector	UHF, SO-239	

TRANSMITTER

Power outout	4 W AM / FM
Transmission interference	Inferior a 4nW
Frequency Response	300 ~ 3000 Hz.
Modulated signal distortion	Inferior a 5%
Output impedance	50 Ω

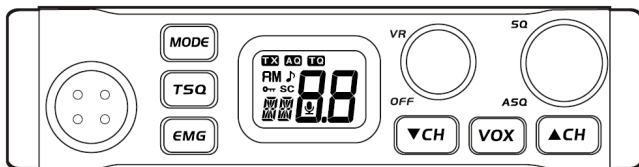
RECEIVER

Sensitivity	Less than 1uV for 10dB(S+N)/N
Image Rejection	70 dB
Adjacent Channel Rejection	60 dB
IF Frequencies	1st 10.695MHz
	2nd 455KHz
Automatic Gain Control(AGC)	Less than 10dB change in audio
	Output for inputs from 10 to 50000uV
Squelch	Less than 1uV
Audio Output Power	1Watts at 8Ω less than 10% distortion
Frequency Response	300 ~ 3000 Hz.

AnyTone[®]

METIS

MANUAL DE INSTRUCCIONES



CE



RoHS
Compliant



1. FUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS

- Múltiples normas: UE, CE, U, PL, I2, DE, IN
- Voltaje 12/24 V (opcional)
- CTCSS/DCS
- VOX
- Control SQ y ASQ
- Escaneo de canal completo
- Canal emergencia 9/19
- Bloqueo de teclado

2. PRECAUCIONES

2.1 Se recomienda comprobar la versión de la radio antes de conectar el cable de alimentación:

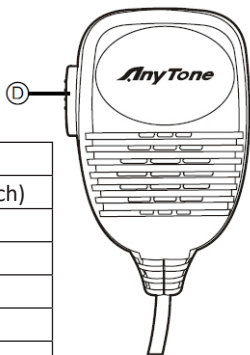
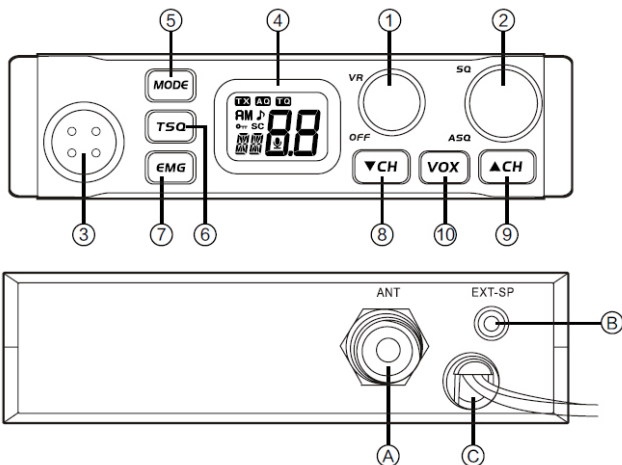
- **Radio versión 12V:** Su radio debe estar alimentada con una corriente continua de 12 voltios.

Los camiones suelen disponer de dos baterías para suministrar una tensión de 24 voltios, en cuyo caso será necesario introducir un convertidor de 24/12 voltios en el circuito eléctrico.

- **Radio versión 12/24V:** Su radio se puede alimentar con una corriente continua de 12-24V voltios.

2.2 Instale la antena (conéctela en la ubicación "A" en el panel posterior de la radio) y ajuste la ROE (relación de ondas estacionarias) antes de transmitir. No hacerlo puede causar la destrucción del amplificador de potencia el cual no está cubierto por la garantía.

3. CONOZCA LA RADIO



1	Encendido/apagado ~ Control de volumen
2	SQUELCH~ASQ (Control automático de squelch)
3	Toma de micrófono
4	Pantalla LCD
5	Modo ~ Bloqueo del teclado
6	CTCSS/DCS ~ Configuración de CTCSS/DCS
7	Canal de emergencia ~ Reset
8	Selector canales (bajar canal)
9	Selector canales (subir canal)
10	VOX ~ Ajustes función VOX
A	Conexión antena
B	Toma altavoz exterior
C	Cable alimentación
D	Interruptor PTT

4. FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

4.1 Encendido/apagado de la radio

(1) Gire el mando **VOL** ① hacia la derecha para encender la radio, la pantalla LCD muestra el número de canal.

(2) Gire el mando **VOL** ① en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la radio se apague.

4.2 Control de volumen

Gire el mando **VOL** ① hacia la derecha para aumentar el volumen, hacia la izquierda para disminuir el volumen.

4.3 Control ASQ/SQ

• ASQ (Control automático de silenciamiento)

Gire el mando **SQ** ② en sentido antihorario a la posición ASQ. La pantalla LCD muestra "AQ". Cuando ASQ está activo hay una mejora permanente entre la sensibilidad y la comodidad auditiva sin ajustes manuales repetitivos. Esta función se puede desconectar girando el interruptor en el sentido de las agujas del reloj. En este caso, el ajuste del squelch vuelve a ser manual. "AQ" desaparece de la pantalla LCD.

• SQ (Silenciamiento manual)

Gire el mando **SQ** ② en el sentido de las agujas del reloj hasta el punto exacto donde desaparezcan todos los ruidos de fondo. Este ajuste debe realizarse con precisión ya que, si se establece al máximo (totalmente en el sentido de las agujas del reloj), sólo se recibirán las señales más fuertes.



4.4



• Selector de canales (pulsación breve)

(1) Estas teclas permiten subir o bajar un canal. Suena un pitido cada vez que cambia de canal.

(2) Manteniendo pulsado  o  puede cambiar rápidamente de canal.

• Escanear (pulsación muy larga)


(1) Mantenga presionada la tecla  o  durante 7 segundos o hasta que suene un pitido para iniciar la función de escaneo, la pantalla LCD muestra "SC".

(2) Presione brevemente la tecla  o  para cambiar la dirección de escaneo durante el escaneo.

(3) Presione brevemente  o [PTT] para salir de la función de escaneo.



4.5 Modo



• Control Modo

(1) Pulse la tecla  para cambiar entre AM o FM

(2) La pantalla mostrará el modo seleccionado

• Bloqueo teclado

(1) Mantenga pulsada la tecla  durante 2 segundos para bloquear el teclado. La pantalla muestra 

(2) Mantenga pulsada de nuevo la tecla  durante 2 segundos para desbloquear el teclado.  desaparecerá de la pantalla.

4.6 TSQ

• CTCSS / DCS

4. FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

(1) Pulse la tecla **[TSQ]** para activar codificación CTCSS / DCS. En la pantalla aparece **TQ**.

▲ Esta función sólo está disponible en modo FM

• Ajustes CTCSS / DCS

(1) Mantenga pulsada la tecla **[TSQ]** para entrar en los ajustes de la función CTCSS / DCS. En la pantalla parpadea **TQ**.

(2) Pulse **[TSQ]** para seleccionar tonos CTCSS o códigos DCS

C: indica tono CTCSS **D:** indica códigos DCS

(3) Pulse **[VCH]** o **[ACH]** para configurar el tono CTCSS deseado o el código DCS. Hay 38 tonos CTCSS del 001 al 038 y 104 códigos DCS del 001 al 104.

(4) Mantenga pulsada la tecla **[TSQ]** para guardar los ajustes y salir.

4.7 EMG (Emergencia)

• Canal de emergencia

(1) Pulse **[EMG]** para seleccionar el canal 9. El nº de canal parpadea.

(2) Pulse **[EMG]** de nuevo para seleccionar el canal 19. El nº de canal parpadea.

(3) Pulse **[EMG]** por tercera vez para volver al canal donde estaba.

4.8. FUNCIÓN VOX

• VOX

Pulse la tecla **[VOX]** para activar la función VOX. La pantalla mostrará **🔊** cuando la función VOX esté activada.

• Ajustes función VOX

(1) Mantenga pulsada tecla **[VOX]** para entrar en los ajustes de la función VOX. En pantalla parpadeará **🔊**.

(2) Pulse **[VOX]** para seleccionar el ajuste deseado.

LE: significa nivel de sensibilidad. Permite el ajuste del micrófono para una calidad de transmisión óptima. Nivel ajustable de 1 (alta sensibilidad) a 9 (baja sensibilidad)

TI: significa tiempo de retraso. Permite evitar el corte repentino de la transmisión añadiendo un retraso al final de la conversación. El nivel es ajustable de 1 (retraso de corto) a 9 (retraso largo).

(3) Pulse **[VCH]** o **[ACH]** para seleccionar el nivel deseado.

(4) Mantenga pulsada la tecla **[VOX]** para guardar los ajustes y salir.

4.9. CONTROL NORMA

(1) Mantenga pulsado **[MODE]** para encender el equipo hasta que aparezcan las normas en pantalla.

(2) Pulse **[VCH]** o **[ACH]** para seleccionar la norma deseada

(3) Apague y encienda el equipo de nuevo

4.10. INSTALAR ALTAVOZ EXTERNO

Elija un altavoz externo de 8 Ω con conector mono de 3,5 mm.

4.11. VOLVER A LOS AJUSTES DE FÁBRICA

(1) Mantenga pulsada la tecla **[EMG]** para encender la radio. Hasta que la pantalla LCD muestre **FE**, el trabajo de reanudación finaliza.

(2) Todos los ajustes de canales y funciones volverán a los valores predeterminados de fábrica después de la operación anterior.

5. ESPECIFICACIONES

GENERAL

Modos modulación	AM / FM	
Rango frecuencias	26.565 ~ 27.99125MHz	
Tolerancia frecuencia	±5.0ppm	
Voltaje entrada	12V o 12/24V	
Dimensiones	140 x 161.5 x 41mm	
Peso	608 grs.	
Temperatura de trabajo	-20°C ~ +50°C	
Consumo	Transmisión	3 A máx.
	Recepción	Silenciado 0.3 A
	Vol. máximo	0.7 A.
Conector antena	UHF, SO-239	

TRANSMISOR

Potencia de salida	4 W en AM / FM
Interferencia transmisión	Inferior a 4nW
Respuesta frecuencia	300 ~ 3000 Hz.
Distorsión señal modulada	Inferior a 5%
Impedancia	50 Ω

RECEPTOR

Sensibilidad	Menos de 1uV para 10dB(S+N)/N
Rechazo de imagen	70 dB
Rechazo canal adyacente	60 dB
Frecuencias IF	1ª 10.695MHz
	2ª 455KHz
Control automático ganancia AGC	Menos de 10dB de cambio en el audio
	Salida para entradas de 10 a 50000uV
Squelch	Menos de 1uV
Potencia de salida de audio	1W a 8Ω menos de 10% distorsión
Respuesta frecuencia	300 ~ 3000 Hz.

DECLARACION UE DE CONFORMIDAD

FALCON RADIO & ACCESSORIES SUPPLY, S.L. CIF: B-60565314.
C/ Vallespir, nº 13. Polígon Industrial Fontsaeta.
08970 Sant Joan Despí - Barcelona (ESPAÑA).

Descripción del producto:

Equipo:	Transceptor móvil CB-27 FM/AM
Marca:	AnyTone
Modelo:	METIS
Fabricante:	Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd.
Fabricado en:	China

El equipo indicado cumple con las disposiciones de las Directivas Europeas:

- Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del consejo de 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- Directiva 2011/65/UE y sus modificaciones posteriores según la Directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).
- Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del consejo de 16 de abril de 2014 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 188/2016 y por la que se deroga la Directiva 1999/05/CE. Las normas que garantizan la presunción de la conformidad con esta Directiva son:

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 62311:2020
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-13 V1.2.1
ETSI EN 300 433 V2.1.1

El organismo notificado 0700 "PHOENIX TESTLAB" ha expedido el Certificado de Examen de Tipo UE nº: 21-210208



Sant Joan Despí-Barcelona (España), a 20 de Setiembre de 2022

Xavier Falcón Vilaplana & Lluís Falcón Vilaplana, Administradores

FALCON RADIO & A.S., S.L.

AnyTone[®]

Qixiang Electron Science & Technology Co.,Ltd.

www.anytone.net

EU DECLARATION OF CONFORMITY

FALCON RADIO & ACCESSORIES SUPPLY, S.L. CIF: B-60565314.
C/ Vallespir, nº 13. Polígon Industrial Fontsaeta.
08970 Sant Joan Despí - Barcelona (SPAIN).

Product description:

Equipment: CB-27 FM/AM mobile transceiver
Brand: AnyTone
Model: METIS
Manufacturer: Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd.
Made in: China

The product complies with the provisions of the European Directives:

- Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE).
- Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).
- Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the council of 16 April 2014 on the harmonization of the laws of the member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/05/EC. The standards granting presumption of conformity with this Directive are:

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 62311:2020
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-13 V1.2.1
ETSI EN 300 433 V2.1.1

EI 0700 notified body "PHOENIX TESTLAB" has issued the EU Type Examination Certificate num: 21-210208



Sant Joan Despí-Barcelona (Spain), September 20th, 2022

Xavier Falcón Vilaplana & Lluís Falcón Vilaplana, Managers

FALCON RADIO & A.S., S.L.

AnyTone[®]

Qixiang Electron Science & Technology Co.,Ltd.

www.anytone.net